

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 november 2009

WETSONTWERP

**tot aanpassing van verschillende wetten die
een aangelegenheid regelen als bedoeld in
artikel 78 van de Grondwet, aan de benaming
“Grondwettelijk Hof”**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE
COMMISSIE VOOR DE HERZIENING VAN DE
GRONDWET EN DE HERVORMING VAN DE
INSTELLINGEN

Voorgaande documenten:

Doc 52 1113/ (2007/2008):

- 001: Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- 002: Advies van de Raad van State.
- 003: Amendementen.
- 004: Advies van de Raad van State.
- 005: Verslag.
- 006: Tekst aangenomen door de commissie.
- 007: Amendement.
- 008: Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 novembre 2009

PROJET DE LOI

**adaptant diverses lois réglant une matière
visée à l'article 78 de la Constitution à
la dénomination “Cour constitutionnelle”**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA
COMMISSION DE RÉVISION
DE LA CONSTITUTION ET DE LA
RÉFORME DES INSTITUTIONS

Documents précédents:

Doc 52 1113/ (2007/2008):

- 001: Projet transmis par le Sénat.
- 002: Avis du Conseil d'État.
- 003: Amendements.
- 004: Avis du Conseil d'État.
- 005: Rapport.
- 006: Texte adopté par la commission.
- 007: Amendement.
- 008: Rapport.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Wetboek van strafvorderingArt. 2 (nieuw)

In artikel 479 van het Wetboek van strafvordering, laatst gewijzigd bij de wet van 15 september 2006 wordt het woord "Arbitragehof" vervangen door de woorden "Grondwettelijk Hof".

Art 3 (nieuw)

In artikel 483 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 15 september 2006, wordt het woord "Arbitragehof" vervangen door de woorden "Grondwettelijk Hof".

Art. 4 (vroeger art. 2)

In artikel 590, eerste lid, 9°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 augustus 1997, wordt het woord "Arbitragehof" vervangen door de woorden "Grondwettelijk Hof".

Art. 5 (nieuw)

In artikel 593, eerste lid, 3°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 augustus 1997, wordt het woord "Arbitragehof" vervangen door de woorden "Grondwettelijk Hof".

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van het Strafwetboek

Art. 6 (vroeger art. 3)

In artikel 275, eerste lid, van het Strafwetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 2 februari 1984, wordt het woord "Arbitragehof" vervangen door de woorden "Grondwettelijk Hof".

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition générale**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2

Modifications du Code d'instruction criminelleArt. 2 (nouveau)

À l'article 479 du Code d'instruction criminelle, modifié en dernier lieu par la loi du 15 septembre 2006, les mots "Cour d'arbitrage" sont remplacés par les mots "Cour constitutionnelle".

Art. 3 (nouveau)

À l'article 483 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 15 septembre 2006, les mots "Cour d'arbitrage" sont remplacés par les mots "Cour constitutionnelle".

Art. 4 (ancien art. 2)

À l'article 590, alinéa 1^{er}, 9°, du même Code, inséré par la loi du 8 août 1997, les mots "Cour d'arbitrage" sont remplacés par les mots "Cour constitutionnelle".

Art. 5 (nouveau)

À l'article 593, alinéa 1^{er}, 3°, du même Code, inséré par la loi du 8 août 1997, les mots "Cour d'arbitrage" sont remplacés par les mots "Cour constitutionnelle".

CHAPITRE 3

Modifications du Code pénal

Art. 6 (ancien art. 3)

À l'article 275, alinéa 1^{er}, du Code pénal, modifié en dernier lieu par la loi du 2 février 1984, les mots "Cour d'arbitrage" sont remplacés par les mots "Cour constitutionnelle".

Art. 7 (vroeger art. 4)

In artikel 278, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 2 februari 1984, wordt het woord “Arbitragehof” vervangen door de woorden “Grondwettelijk Hof”.

HOOFDSTUK 4

**Wijziging van de wet van 23 december 1974
betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975**

Art. 8 (vroeger art. 5)

In artikel 34, § 1, 1°, a, van de wet van 23 december 1974 betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1993, wordt het woord “Arbitragehof” vervangen door de woorden “Grondwettelijk Hof”.

HOOFDSTUK 5

**Wijziging van de wet van 29 juni 1981 houdende
de algemene beginselen van de sociale zekerheid
voor werknemers**

Art. 9 (vroeger art. 6)

In artikel 39ter, eerste lid, laatste streepje, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, ingevoegd bij de wet van 17 september 2005, wordt het woord “Arbitragehof” vervangen door de woorden “Grondwettelijk Hof”.

HOOFDSTUK 6

**Wijziging van de herstelwet van 22 januari 1985
houdende sociale bepalingen**

Art. 10 (vroeger art. 7)

In artikel 99, zesde lid, 3°, van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 augustus 1986, wordt het woord “Arbitragehof” vervangen door de woorden “Grondwettelijk Hof”.

Art. 7 (ancien art. 4)

À l'article 278, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 2 février 1984, les mots “Cour d'arbitrage” sont remplacés par les mots “Cour constitutionnelle”.

CHAPITRE 4

**Modification de la loi du 23 décembre 1974
relative aux propositions budgétaires 1974-1975**

Art. 8 (ancien art. 5)

À l'article 34, § 1^{er}, 1°, a, de la loi du 23 décembre 1974 relative aux propositions budgétaires 1974-1975, modifié par la loi du 10 juin 1993, les mots “Cour d'arbitrage” sont remplacés par les mots “Cour constitutionnelle”.

CHAPITRE 5

**Modification de la loi du 29 juin 1981 établissant
les principes généraux de la sécurité sociale des
travailleurs salariés**

Art. 9 (ancien art. 6)

À l'article 39ter, alinéa 1^{er}, dernier tiret, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, inséré par la loi du 17 septembre 2005, les mots “Cour d'arbitrage” sont remplacés par les mots “Cour constitutionnelle”.

CHAPITRE 6

**Modification de la loi de redressement du 22
janvier 1985 contenant des dispositions sociales**

Art. 10 (ancien art. 7)

À l'article 99, alinéa 6, 3°, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} août 1986, les mots “Cour d'arbitrage” sont remplacés par les mots “Cour constitutionnelle”.

HOOFDSTUK 7

Wijziging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid

Art. 11 (vroeger art. 8)

In artikel 7, § 3, eerste lid, 2°, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, gewijzigd bij de wet van 2 september 2005, wordt het woord “Arbitragehof” vervangen door de woorden “Grondwettelijk Hof”.

HOOFDSTUK 8

Wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 12 (vroeger art. 9)

In artikel 376*bis*, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 8 april 2003, wordt het woord “Arbitragehof” vervangen door de woorden “Grondwettelijk Hof”.

HOOFDSTUK 9

Wijziging van de wet van 20 juli 2004 tot oprichting van een Commissie belast met de hernieuwing van de organen van de islamitische eredienst

Art. 13 (vroeger art. 10)

In artikel 3, eerste lid, 1°, van de wet van 20 juli 2004 tot oprichting van een Commissie belast met de hernieuwing van de organen van de islamitische eredienst wordt het woord “Arbitragehof” vervangen door de woorden “Grondwettelijk Hof”.

CHAPITRE 7

Modification de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière

Art. 11 (ancien art. 8)

À l'article 7, § 3, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, modifié par la loi du 2 septembre 2005, les mots “Cour d'arbitrage” sont remplacés par les mots “Cour constitutionnelle”.

CHAPITRE 8

Modification du Code des impôts sur les revenus 1992

Art. 12 (ancien art. 9)

À l'article 376*bis*, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 8 avril 2003, les mots “Cour d'arbitrage” sont remplacés par les mots “Cour constitutionnelle”.

CHAPITRE 9

Modification de la loi du 20 juillet 2004 portant création d'une Commission chargée du renouvellement des organes du culte musulman

Art. 13 (ancien art. 10)

À l'article 3, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 20 juillet 2004 portant création d'une Commission chargée du renouvellement des organes du culte musulman, les mots “Cour d'arbitrage” sont remplacés par les mots “Cour constitutionnelle”.

HOOFDSTUK 10

Wijziging van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden

Art. 14 (vroeger art. 11)

In artikel 57, § 1, eerste lid, 9°, van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden wordt het woord “Arbitragehof” vervangen door de woorden “Grondwettelijk Hof”.

CHAPITRE 10

Modification de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l’administration des établissements pénitentiaires ainsi que le statut juridique des détenus

Art. 14 (ancien art. 11)

À l’article 57, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 9°, de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l’administration des établissements pénitentiaires ainsi que le statut juridique des détenus, les mots “Cour d’arbitrage” sont remplacés par les mots “Cour constitutionnelle”.